

Научная статья
УДК 378.016:811
doi: 10.17223/15617793/485/17

Проблемы при изучении иностранного языка на неязыковых направлениях в ТюмГУ: вызовы и стратегии преодоления

Елена Александровна Логинова¹, Елена Александровна Морквина²

^{1,2} Тюменский государственный университет, Тюмень, Россия

¹ e.a.loginova@utmn.ru

² e.a.morkvina@utmn.ru

Аннотация. Представлен анализ отечественных и зарубежных работ, рассматривающих ключевые проблемы при изучении иностранного языка студентами неязыковых направлений. Методом анкетирования установлены причины, препятствующие эффективному освоению иностранного языка студентами неязыковых направлений в ТюмГУ. Разработана модель поддержки и развития студентов для эффективного овладения иностранным языком. Определены рекомендации для преподавателей иностранных языков, работающих на неязыковых направлениях.

Ключевые слова: иностранный язык, студенты неязыковых направлений, глобализация, межкультурная коммуникация, проблемы в изучении иностранного языка

Для цитирования: Логинова Е.А., Морквина Е.А. Проблемы при изучении иностранного языка на неязыковых направлениях в ТюмГУ: вызовы и стратегии преодоления // Вестник Томского государственного университета. 2022. № 485. С. 155–163. doi: 10.17223/15617793/485/17

Original article
doi: 10.17223/15617793/485/17

Problems in foreign language learning in non-linguistic fields at the University of Tyumen: Challenges and strategies for overcoming them

Elena A. Loginova¹, Elena A. Morkvina²

^{1,2} University of Tyumen, Tyumen, Russian Federation

¹ e.a.loginova@utmn.ru

² e.a.morkvina@utmn.ru

Abstract. The knowledge of a foreign language in the era of digitalization, communication, and high technology is one of the main indicators of a successful, competitive person. However, in higher educational institutions, as well as at the University of Tyumen, the result of learning a foreign language among non-linguistic students remains unsatisfactory. Moreover, not all students feel the need to learn a foreign language. Despite many modern methods of teaching a foreign language, the problem remains unresolved and predetermines the relevance of solving this issue. The research aims to theoretically justify, determine and analyze the key problems in foreign language teaching, and to identify pedagogical conditions to overcome barriers and causes that prevent effective foreign language acquisition by non-linguistic students at the University of Tyumen. To reach the aim, the available research in the field of teaching foreign languages in non-linguistic universities, difficulties and barriers in learning a foreign language that inhibit thinking processes and do not allow students to fully reveal their abilities were reviewed. By the method of a sociological survey (questionnaire), the reasons that prevent the successful mastering of a foreign language by students of non-language fields were analyzed. 265 students (1st-3rd year) of different non-linguistic specialties and foreign language teachers took part in the poll. The obtained data were interpreted and mathematically processed. The main results of the study are the identification of key problems in learning a foreign language by students of non-linguistic areas: psychological barriers (insecurity, fear of making mistakes, etc.); lack of motivation; low self-organization and self-discipline; language difficulties, initially weak level of foreign language skills, etc. The mechanisms of support and motivation of non-linguistic students in successful foreign language learning were determined (to clearly set a goal in learning a foreign language; to create positive emotions and motivation; to use authentic material, modern methods and technologies of learning to practice vocabulary, etc.); the model of support for non-linguistic students in mastering a foreign language and recommendations for solving the raised problems were developed. The conducted research gives grounds to conclude that an effective means of solving such a problem is the organization of the teaching of foreign language to students of non-linguistic areas, taking into account the requirements of time, as well as their psychological and individual characteristics. The article concludes with the prospects of research in designing an educational system for the training of non-linguistic students and replenishing the base with teaching-methodological and didactic materials.

Keywords: foreign language, non-linguistic *students*, globalization, intercultural communication, problems in learning a foreign language

For citation: Loginova, E.A. & Morkvina, E.A. (2022) Problems in foreign language learning in non-linguistic fields at the University of Tyumen: Challenges and strategies for overcoming them. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta – Tomsk State University Journal*. 485. pp. 155–163. (In Russian). doi: 10.17223/15617793/485/17

Введение

Современный мир находится в постоянном динамическом развитии. Благодаря научно-техническому прогрессу и глобализации стремительно возрастает интерес людей к изучению иностранных языков (ИЯ). Знание двух и более языков стало неотъемлемой компетенцией любого современного высокообразованного человека. Потребность в изучении иностранных языков, несомненно, повышает престиж предмета «Иностранный язык» в вузе. Кроме того, ТюмГУ ставит перспективные задачи и предъявляет высокие требования к выпускникам по изучению и овладению ИЯ, а именно овладение ИЯ до уровня B1 (согласно общеевропейским компетенциям владения иностранным языком CEFR) за два года обучения (в течение трех или четырех семестров) [1. С. 52].

Однако в учреждениях высшего образования, а также в ТюмГУ результат изучения ИЯ у студентов неязыковых направлений остается неудовлетворительным. Кроме того, не все студенты испытывают потребность в изучении ИЯ. Несмотря на современные методы обучения ИЯ, проблема остается нерешенной. Проблемы и трудности при изучении иностранного языка на неязыковых направлениях в российских вузах достаточно давно обсуждаются в педагогических сообществах, ТюмГУ не стал исключением. Об этом свидетельствуют многочисленные высказывания исследователей, методистов, учителей в материалах международных конференций, проводимых ведущими педагогическими вузами России [2, 3]. Общее мнение о современных студентах, изучающих ИЯ в неязыковых вузах, состоит в том, что они не мотивированы в изучении ИЯ, не умеют или не желают самостоятельно работать, имеют клиповое мышление, не достигают необходимых языковых компетенций по завершению курса. Подготовка студентов к быстро меняющимся условиям в мире, в их будущей профессиональной сфере представляется малоэффективной без инновационных трансформаций в системе высшего образования, без выявления причин, влияющих на успешное овладение ИЯ. Вместе с тем любые трансформации и инновации не могут происходить без участия самих студентов и преподавателей, без их внутренней готовности к таким инновациям [4].

Некоторые проблемы в изучении ИЯ отечественные ученые напрямую связывают с психологическими барьерами, барьерами в общении и учебной деятельности, познавательными барьерами в активизации мыслительных процессов [5–7]. Зарубежные исследователи также объясняют проблемы изучения ИЯ трудностями в учебной деятельности (языковым дефицитом, влиянием эмоционального состояния на

успешное усвоение материала и т.п.) [8–10]. Проблемой трудностей изучения иностранного языка занимались как психологи (И.А. Зимняя, З.И. Клычникова и др.), так и методисты (Е.Н. Соловова, И.Л. Бим, Н.И. Гез, М.В. Ляховицкий и др.) [5, 6]. В роли барьеров, как отмечает В.И. Андреев, могут выступать нехватка необходимой информации, недостаток самообладания, индивидуальные особенности студента в эмоциональной и личностной сферах, определенные черты характера человека и его темперамент [11]. Отечественные ученые пришли к выводу о том, что в обучении психологический барьер следует рассматривать как педагогическое явление, характеризующееся «затруднениями студента, возникающими при решении им учебных задач и выражающимися в неспособности оценить происходящее, контролировать свои эмоции, найти способ разрешения проблемы» [12. С. 15].

Важная роль в преодолении психологических барьеров эмоциональной сферы у студента, по мнению исследователей, отводится формированию навыков в управлении своими эмоциями и чувствами. Необходимо научить понимать свои эмоциональные состояния и причины, вызывающие их, способствовать формированию адекватной самооценки, которая позволит правильно соотнести свои силы при выполнении задач разной трудности. В сфере саморегуляции важно «формировать навыки психической и физической саморегуляции, развивать навыки анализа жизненных ситуаций, научиться осознавать свое поведение и состояния других людей, уметь осуществлять самооценку и определять свои достоинства и недостатки» [12. С. 16]. Вместе с тем исследования показывают, что в волевой сфере студенту необходимо «освоить навыки самостоятельного контроля своего поведения, научиться планировать деятельность, развивать самообладание, упорство, целеустремленность, обязательность, дисциплинированность, терпимость, сдержанность, решительность, выдержку» [13, 14]. В экзистенциальной сфере важно развивать способность «видеть и понимать себя, сознавать свои мысли, действия, поступки, оценивать собственные возможности для выхода из затруднительных ситуаций, принимать соответствующие решения для достижения цели» [12. С. 16]. Для мотивационной сферы высокую значимость приобретает развитие стремления «выйти из затруднительных ситуаций, желание изменить себя, преодолеть комплексы» [12. С. 16]. Для предметно-практической сферы большое значение придается умению слушать, общаться, воспринимать информацию и принимать решения [15–19]. Для интеллектуальной сферы нужно научиться проводить «самоанализ своего психического состояния, видеть причины своих неудач не только в ком-то, но и в себе, управ-

лять своим мышлением, чувствами, развивать способность анализировать ситуацию» [11]. Развитие и активизация наиболее значимых компонентов психических сфер индивидуальности невозможны без оказания на них определенного педагогического воздействия [20–26]. По мнению зарубежных ученых, один из способов избежать или минимизировать трудности в усвоении иностранного языка – сделать обучение более современным, используя различные инновационные технологии в качестве мотивационного инструмента [24–28]. Несмотря на глубокое изучение данной темы, отечественные и зарубежные ученые указывают на необходимость дальнейшего исследования данного вопроса.

Все вышесказанное предопределило цель исследования – теоретическое обоснование, выявление и анализ причин, препятствующих эффективному освоению иностранного языка студентами неязыковых направлений в ТюмГУ, а также выявление педагогических условий для преодоления проблем в преподавании иностранного языка.

Методология исследования

В нашем исследовании мы использовали теоретические методы: анализ литературы по проблеме исследования; эмпирические методы: социологический опрос (анкетирование), наблюдение и метод статистической (математической) обработки результатов исследования. Для реализации цели исследования применялся метод социологического опроса (анкетирование). Анкетирование проведено посредством Google Forms. Участниками стали студенты неязыковых направлений (1–3-й курс) и преподаватели иностранных языков, работающие со студентами неязыковых направлений.

1. Для получения общих сведений студентов по изучению ИЯ и их отношению к дисциплине «Иностранный язык» были заданы вопросы о необходимости данной дисциплины в вузе; об изучаемом первом и/или втором ИЯ; о возможности выбора ИЯ; о цели изучения ИЯ; о количестве академических часов для изучения ИЯ на неязыковых направлениях; о необходимости ИЯ для использования в профессиональной и вне профессиональной деятельности.

2. Для выявления трудностей и причин, препятствующих успешному изучению ИЯ, студенты ответили на вопросы о трудностях в изучении ИЯ (необходимо было выбрать от 3–5 вариантов и/или написать свой вариант ответа) и причинах, препятствующих изучению ИЯ (выбор 1–4 вариантов и/или дополнение своего варианта).

3. Для определения уровня владения ИЯ на каждом этапе обучения и выявления пробелов по всем языковым аспектам (аудирование, чтение, грамматика, письмо, разговор) было проведено контрольное, промежуточное и итоговое тестирование.

4. Информация о мотивации студентов к изучению ИЯ была получена на основе вопросов о важности изучения ИЯ и возможных видах мотивации в ходе изучения ИЯ в вузе.

5. Степень заинтересованности студентов в изучении ИЯ определили ответы студентов на вопрос о составляющих занятия, которые могли бы вызвать интерес, и о приоритетном специальном курсе (элективе, факультативе) в условиях возможности выбора.

6. Еще ряд вопросов был предложен преподавателям для того, чтобы раскрыть проблемы и причины, препятствующие успешному преподаванию и овладению студентами ИЯ, и сравнить мнения студентов и преподавателей для совершенствования учебных программ, методики преподавания, индивидуального подхода к студентам и эффективного результата. Анкетирование преподавателей содержало вопросы о необходимости и цели изучения студентами неязыковых направлений ИЯ; составляющих эффективного изучения ИЯ студентами неязыковых направлений; мотивирующих и повышающих интерес факторах в изучении ИЯ в вузе; трудностях в изучении ИЯ и причинах, препятствующих успешному изучению ИЯ; количестве академических часов для изучения ИЯ в вузе на неязыковом направлении.

В исследовании приняли участие 265 респондентов, из них: 222 студента неязыковых направлений (бакалавриат, 100% – очное отделение) и 43 преподавателя иностранных языков (английского – 29, немецкого – 9, французского – 3, китайского – 1, испанского – 1) из ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет». В заключение было сделано обобщение результатов и сформулированы выводы.

Результаты исследования

Полученные результаты позволили выявить конкретные причины, проблемы и трудности в изучении и обучении ИЯ студентов неязыковых направлений.

В опросе участвовало 67,1% студентов 1-го курса, 20,7% – 2-го курса, 12% – 3-го курса.

1. Более половины респондентов (69,6%) считают, что дисциплина «Иностранный язык» в вузе для неязыковых направлений необходима. 20% студентов скорее поддерживают последних. 5,9% опрошенных скорее бы не изучали ИЯ, чем изучали; 2,8% не поддерживают необходимости изучения ИЯ на неязыковых направлениях в вузе и 1,8% затрудняются ответить.

2. Как первый ИЯ большинство опрошенных изучают английский (89,5%), 8,6% – немецкий, 1,8% – французский.

3. Как второй ИЯ 24,1% респондентов изучают немецкий, 21,8% – английский, 5,9% – французский, 0,9% – испанский, 1,4% – китайский, 50% – никакой.

4. Если бы у студентов был выбор ИЯ для изучения в вузе, то большинство из них (35%) выбрали бы английский; 19,1% – немецкий; 13,1% – испанский; 11,7% – французский; 4,5% – китайский; 16,8% – никакой.

Из первого блока ответов можно сделать вывод, что почти 70% студентов заинтересованы в изучении ИЯ в вузе на неязыковых направлениях. Несмотря на то что большинство студентов желают изучать английский язык, тем не менее есть желающие изучать другие ИЯ как второй ИЯ или как первый ИЯ с нуля.

По мнению опрошенных студентов, ИЯ изучается в первую очередь для возможности путешествовать по-новому (76%), познакомиться с интересными людьми (73,9%), читать книги и периодические издания, смотреть фильмы в оригинале, участвовать в учебных курсах, форумах на иностранных языках (72,6%), для успешного карьерного роста (61,7%). 53,6% респондентов отмечают, что изучение иностранных языков способствует развитию памяти. Менее половины респондентов указывают на то, что изучение ИЯ влияет на развитие уверенности в себе, силы воли и самоконтроля (30,2%). 25,7% студентов считают, что изучать ИЯ престижно. Лишь немногие не понимают, для чего изучать ИЯ (0,9%).

Также получены результаты, отражающие взаимосвязь изучения ИЯ с профессиональной и вне профессиональной деятельностью.

1. Более трети респондентов (37,4%) связывают изучение ИЯ с профессиональной деятельностью. 22,5% скорее их поддерживают, 23,4% имеют скорее противоположное мнение, 12,2% не видят связи изучения ИЯ с профессиональной деятельностью; 4,5% затрудняются ответить.

2. Более половины респондентов изучение ИЯ соотносят с внепрофессиональной деятельностью (41,2% – ответ «да», 30,2% – скорее да, чем нет); Менее 27% полагают, что нет необходимости изучать ИЯ, если это не связано с профессией (14,9% – скорее нет, чем да, 11,34% – «нет»); 2,7% затрудняются ответить.

Опираясь на эти результаты, можно отметить, что студенты понимают необходимость изучения ИЯ в современном мире для успешного продвижения в условиях конкуренции, однако у них нет достаточной мотивации.

Для успешного овладения ИЯ большинство студентов (80,2%) видят необходимыми положительными эмоциями и мотивацией, а также владение достаточным словарным запасом для ведения беседы (73,4%). Для 68% студентов важны системность в изучении ИЯ и регулярные занятия. 61,7% студентов указывают на потребность общения с носителями языка. Менее половины студентов (45%) считают необходимым изучение ИЯ. Использование аутентичного материала в процессе изучения ИЯ важно для 21,6% студентов. Для немногих (9,1%) немаловажен психологический климат и использование современных ИТ-технологий (3,6%). Последний показатель, вероятно, связан с тем, что большинство преподавателей (особенно в период пандемии и дистанционного обучения) использовали различные онлайн-программы, в том числе ИТ-технологии, и студенты не посчитали нужным отметить данный аспект.

Мотивационными факторами в изучении ИЯ для большинства студентов выступают поездки за границу в качестве туриста (73,9%), общение и встречи с носителями языка (67,6%), возможность учёбы или стажировки за рубежом (64,3 и 63,5% соответственно). Также высоко мотивирует изучение ИЯ возможность участия в различных языковых программах (32,1%) и индивидуальный подход преподавателя

(32,9%). Использование иностранного языка в различных сферах деятельности мотивирует треть студентов (29,3%). Участие в конференциях, олимпиадах, фестивалях и других мероприятиях становится мотивацией для 19,8% опрошенных; в совместных проектах – для 16,2%.

Студенты называют следующие трудности, препятствующие успешному изучению ИЯ. Одним их сложных аспектов для студентов является грамматика. Большинство опрошенных указывают на трудности подбора грамматических структур и использование правил в устной и письменной речи (59,9%). 45,5% студентов не умеют отвечать на вопросы, поддерживать беседу, вести диалог, участвовать в речевом взаимодействии с другими коммуникантами, соответственно, испытывают страх во время публичного выступления (43,2%); 42,9% испытывают трудности в использовании лексических средств как в устной, так и в письменной речи. 40,6% респондентов не понимают полного и детального содержания услышанного текста. 30,6% студентов не могут концентрировать внимание на учебных заданиях, объяснениях преподавателей и т.п. Кроме того, некоторые студенты называют трудности, связанные с недостаточным знанием основ межкультурной коммуникации (6,3%), проблемы межличностного характера (4,5%) и трудности, связанные с неприятием культурных ценностей и традиций страны изучаемого языка (3,2%).

Причины, препятствующие успешному изучению ИЯ, большинство студентов (57,6%) видят в низкой самоорганизации и самодисциплине, а также недостаточной силе воли. Половине студентов (49,9%) не хватает уверенности в себе. Примерно столько же опрошенных не владеют тайм-менеджментом (не умеют расставлять приоритеты, распределять свое время, чтобы все успеть – 40,2%), имеют мало времени для повторения, усвоения материала (40,6%). 39,9% респондентов боятся сделать ошибки. 28,7% обучаемым трудно дается изучение ИЯ. 15,3% студентов считают, что на занятиях не хватает контроля. 7,7% опрошенных не видят перспектив для себя в будущем. Среди других причин называются такие, как плохая память, лень, волнение, отсутствие понимания необходимости изучения иностранного языка, неумение организовать себя, недостаточный уровень школьной подготовки для дальнейшего успешного изучения ИЯ в вузе, прокрастинация, чрезмерная нагрузка по другим предметам, разноуровневые группы по ИЯ, что создает дискомфорт и нежелание отвечать на занятии.

Интерес могли бы вызвать, в свою очередь, просмотр и обсуждение фильмов на занятиях ИЯ (для 78,9% студентов), устное обсуждение отдельных тем (для 56,8%). Половина студентов предпочитает слушать аудиозаписи и новости (50,4%) на иностранном языке. 45,9% студентам нравится читать статьи, главы из книг для обсуждения на занятиях, художественную литературу на изучаемом языке и т.п. 42,9% респондентам интересно было бы общаться со сверстниками – носителями языка. Работу в группах над заданием или проектом интересной считают 38,7% студентов. 32,9% обучающихся с удовольствием делают пе-

реводы текстов. 22,1% охотно работали бы индивидуально. Некоторым студентам интересны выступления с докладом или презентацией (19,6%) и самостоятельный поиск информации по изучаемому вопросу (17,1%). Немногие с интересом пишут эссе (8,6%). Наименьшему количеству студентов нравится петь и делать театрализованные представления на ИЯ.

Популярными элективами и факультативами, а также дополнительными курсами на выбор стали «ИЯ для повседневной жизни» и «Фильмы на занятиях ИЯ». Эти элективы (курсы) выбрали бы 69,4 и 64% опрошенных соответственно. Далее следует «Креативная/коммуникативная грамматика ИЯ» (38,3%), «ИЯ для профессиональных целей» (33,3%). Курс «Фонетика (говори правильно)» выбрали бы 30,6%, «Дискурсивные практики и межкультурная коммуникация» – 22,1%, «ИЯ через театральные постановки» – 18,5%, «Лингвострановедение» – 11,7%. Незначительная часть студентов (6,8%) предпочла бы «Академическое письмо».

Относительно вопроса о количестве академических часов для изучения ИЯ 44% студентов считают, что для эффективного овладения ИЯ необходимо увеличить количество занятий (часов) ИЯ в неделю. Лишь 4% опрошенных выступили за уменьшение количества занятий (часов) ИЯ в неделю. 24,5% студентам необходимы дополнительные часы на консультативную помощь преподавателей. 41,9% студентов не поменяли бы ничего.

Мнение преподавателей по поводу цели и мотивации в изучении ИЯ студентами неязыковых направлений оказалось неоднозначным. Большинство преподавателей (86%) считают, что студентам неязыковых направлений необходимо изучать ИЯ для повышения своей конкурентоспособности. 81,4% преподавателей полагают, что знание ИЯ дает возможность читать книги и периодические издания на ИЯ (как художественные книги, так и профессионально-направленную литературу), а также смотреть фильмы в оригинале и расширять таким образом свой кругозор. 62,8% преподавателей видят цель изучения ИЯ в возможности путешествовать по-новому. Более половины преподавателей (58,1%) считают, что студентов могла бы мотивировать возможность участия в учебных курсах, МООС, форумах на иностранных языках, что является требованием времени. Почти половина преподавателей считают, что изучение иностранных языков способствует развитию памяти (и тем самым благоприятно влияет на другие сферы жизни) – 46,51%, и предоставляет хорошую возможность познакомиться с интересными людьми – 41,9%. 25,6% указывают на развитие таких качеств, как уверенность в себе, сила воли и самоконтроль. Лишь незначительная часть преподавателей (16,3%) отмечают престижность владения ИЯ.

Для эффективного изучения ИЯ студентами неязыковых направлений наиболее важным является, по мнению большинства преподавателей (93%), системность в изучении ИЯ и регулярность посещения занятий. Для многих большую значимость имеет четко поставленная цель изучения ИЯ (62,8% преподавате-

лей) и разнообразие применяемых методов (60,5%). Кроме того, многозначительными факторами называются положительные эмоции и мотивация (59,9%), использование аутентичного материала (46,5%) и современных IT-технологий (37,2%), необходимость общения с носителями языка (30,2%) и владение достаточным словарным запасом для ведения беседы (27,9%). Большинство преподавателей (81,4%) считают, что студентов неязыковых направлений при изучении ИЯ мотивировала бы возможность учебы и стажировки за рубежом (73,7%). Более половины преподавателей (55,9%) рассматривают как мотивирующие инструменты общение и встречи с носителями языка и участие в различных языковых программах (53,5%); использование иностранного языка как в повседневной, так и в профессиональной деятельности (48,8%); поездки за границу в качестве туриста (37,2%); совместные проекты, участие в конференциях, олимпиадах, фестивалях и т.п. (30,2%). 20,9% преподавателей придерживаются мнения о важности индивидуального подхода к каждому студенту.

Большее половины преподавателей (77,4%) по результатам тестирования и наблюдения акцентируют внимание на том, что студенты испытывают трудности в подборе лексических средств и использовании грамматических правил как в устном, так и письменном высказывании (75,1%), а также в публичном выступлении (74,7%). Более трети преподавателей (37,2%) указывают на неспособность обучающихся понимать полное и детальное содержание услышанного. 29,9% преподавателей в списке причин, вызывающих затруднения в овладении ИЯ студентами неязыковых направлений, указывают концентрацию внимания, 7,8% – неумение отвечать на вопросы, поддерживать беседу, вести диалог, участвовать в речевом взаимодействии с другими коммуникантами. Кроме того, отмечаются трудности межличностного характера и проблемы, связанные с неприятием культурных традиций страны изучаемого языка (7%). Основными причинами, препятствующими успешному изучению ИЯ студентами неязыковых направлений, по мнению 74,8% преподавателей, является тот факт, что студенты уделяют мало времени на повторение, закрепление и выполнение домашнего задания. 64,8% опрошенных называют низкую самоорганизацию, самодисциплину и недостаточную силу воли студентов. С точки зрения 49,8%, студенты не владеют в нужной степени тайм-менеджментом (не умеют расставлять приоритеты, распределять свое время). Неуверенность студентов в себе и языковой барьер отмечают 45,2% учителей. По оценкам 40,4% преподавателей, трудности в изучении ИЯ следующие: нежелание самостоятельно искать решение, лень, неудачное совмещение учебы и работы, пропуск занятий, разноуровневые группы, неумение слышать преподавателя, нежелание думать самостоятельно, постоянное использование электронных переводчиков. Причинами также являются боязнь сделать ошибки (37,4%), сложности в освоении ИЯ как дисциплины, низкий уровень обучения (32,2%) и отсутствие перспектив изучения ИЯ (30%).

Для повышения интереса и мотивации студентов к изучению ИЯ необходимо, по мнению преподавателей, больше смотреть фильмов на изучаемом языке и обсуждать их на занятии (84,7%), использовать ролевые игры (65,1%), работать в группах над заданием или проектом (59,1%), обсуждать специальные темы (58,5%), слушать аудиозаписи и новости (23,3%), читать статьи, книги и обсуждать их в группах (20,9%). 18,9% преподавателей подчеркивают важность разнообразия применяемых методов, приёмов, технологий, форм работ на занятии, организации встреч и общения с носителем языка, творческих заданий, индивидуальной работы со студентами. Также особо отмечается роль самостоятельного поиска студентами информации по изучаемому вопросу (16,3%) и выступлений с докладами, презентациями (14%). Наименьшее количество студентов, как полагают 4,9% педаго-

гов, привлекает перевод текстов на занятии и написание эссе (2,3%). Большинство преподавателей (88,4%) уверены, что для успешного овладения ИЯ необходимо увеличить количество занятий (часов) в неделю. 11,6% опрошенных видят необходимость в отведении дополнительных часов на консультативную помощь преподавателей в оказании помощи студентам. 4,8% педагогов находят целесообразным и эффективным деление групп по уровню владения ИЯ.

На основе полученных результатов исследования разработана модель поддержки студентов неязыковых направлений в освоении ИЯ (рис. 1), включающая создание условий для формирования высокой степени мотивации студентов неязыковых направлений в успешном овладении ИЯ, учета их индивидуальных особенностей и способностей.

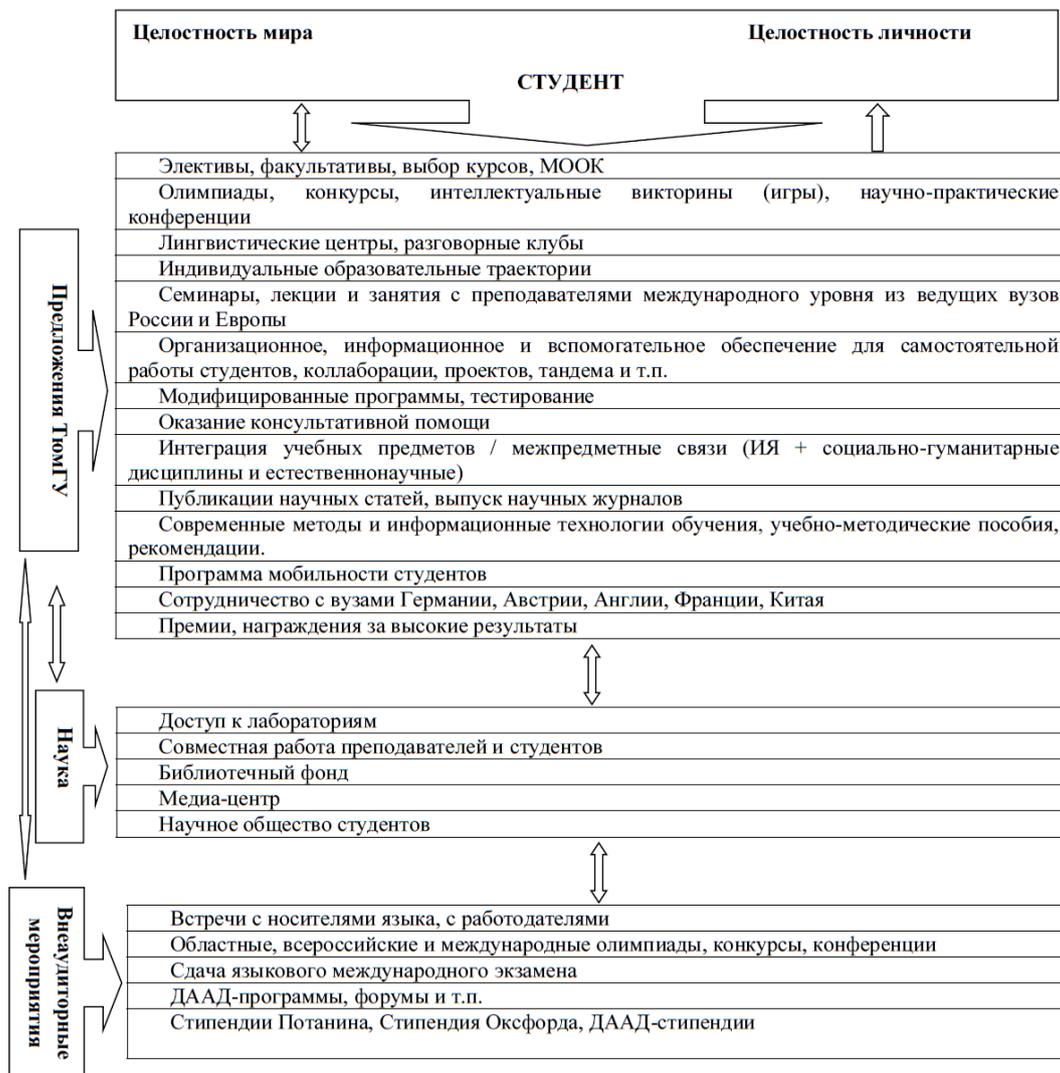


Рис. 1. Модель поддержки и развития индивидуальности студентов неязыковых направлений в успешном освоении иностранного языка

Необходимо отметить, что одним из важных инструментов повышения мотивации студентов к изучению иностранного языка и индивидуализации данного процесса в рамках модели предлагается сотрудничество с зарубежными вузами. В настоящее время

партнерами ТюмГУ по вопросам образования и науки являются 182 международных организации Европы, Северной, Южной и Центральной Америки, Азии, Ближнего Востока, Африки и стран СНГ. В университете успешно реализуются различные программы ака-

демической мобильности, а именно программа студенческого обмена, семестр за рубежом, стипендии для обучения за рубежом, магистерские программы двойных дипломов, летние школы. Студенты, участвующие в данных программах, показывают более высокий уровень мотивации к изучению ИЯ и более высокий прогресс в образовательных результатах по ИЯ. Данная поддержка в образовательном процессе исходит из всеобщей целостности мира и предполагает целостность формируемой личности студента, целостность процесса обучения (взаимосвязь процессов преподавания и учения, единство содержательной и процессуальной сторон обучения, межпредметные связи, взаимозависимость учебной и внеучебной деятельности).

Заключение

Таким образом, проведенное исследование показало, что для успешного овладения ИЯ студентами неязыковых направлений необходимо учитывать такие факторы, как поддержка студентов через организационно-педагогические условия (учет психологических, личностных, физиологических факторов); оказание студентам консультативной помощи и проведение

занятий с учетом их индивидуальных особенностей и способностей; предложение элективов и/или факультативов, MOOK с учетом их интересов; контроль успехов и уровня владения ИЯ посредством (онлайн-портфолио, соревновательные и показательные мероприятия, публикация итоговых результатов (это могут быть видеопроекты и т.п.) на YouTube-канале, сайте Тюменского государственного университета с оставлением отзывов и комментариев самими студентами по их итоговой работе; привлечение студентов к участию в международных программах, форумах с учетом их будущей профессиональной деятельности; организация встреч с носителями языка и т.п. (см. модель поддержки студентов неязыковых направлений в успешном овладении ИЯ).

Дальнейшие перспективы данного исследования мы видим в проектировании системы подготовки студентов неязыковых направлений, пополнении базы учебно-методическими и дидактическими материалами, а также разработке рекомендаций по успешному изучению ИЯ для студентов неязыковых направлений. Преподавателям ИЯ, работающим со студентами неязыковых направлений, также необходимо изучить рекомендации по эффективному преподаванию ИЯ с учетом индивидуально-личностных особенностей студентов.

Список источников

1. Приоритет 2030 «Лидерами станем». Программа развития университета 2030 // Тюменский государственный университет. 2022. 188 с. URL: <https://www.utmn.ru/o-tyumgu/tyumgu-today/programmy-razvitiya/>
2. Логинова Е.А., Морквина Е.А. Цифровая среда в обучении иностранному языку: анализ опыта работы ТюмГУ в период дистанционного формата образования // Цифровая гуманитаристика и технологии в образовании (ДНТЕ 2020) : сб. материалов Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. 2020. С. 95–102.
3. Логинова Е.А. Организация синхронной и асинхронной коммуникации при обучении иностранному языку в Тюменском государственном университете // Высшее образование сегодня. 2020. № 4. С. 37–41. doi: 10.25586/RNU.NET.20.04.P.37
4. Морквина Е.А., Логинова Е.А. Microsoft Teams как инструмент для реализации дисциплины «Иностранный язык» в вузе // Научно-педагогическое обозрение. 2021. № 4 (38). С. 108–116. doi: 10.23951/2307-6127-2021-4-108-116
5. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс : пособие для студ. пед. вузов и учителей / под ред. Е.Н. Солововой. 4-е изд. М. : АСТ ; Астрель, 2008. 239 с.
6. Пассов Е.И., Азаровская А.Е., Кузнецова Е.С., Голдина Е.В., Завесова Е.Г. Методика обучения иностранным языкам. Упражнения как средства обучения. 2002. Ч. 2. 40 с.
7. Бабаян В.Г., Киргуева Р.А. Распространенные трудности в изучении иностранного языка // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. 2016. № 11 (4). С. 600–602. URL: <https://applied-research.ru/ru/article/view?id=10592>
8. Castro O., Peck V. Learning styles and foreign language learning difficulties // Foreign language annals. 2005. Vol. 38, Is. 3. P. 401–409. doi: 10.1111/j.1944-9720.2005.tb02226.x
9. DiFino S.M., Lombardino L.J. Language learning disabilities: The ultimate foreign language challenge // Foreign language annals. 2004. Vol. 37, Is. 3. P. 390–400. doi: 10.1111/j.1944-9720.2004.tb02697.x
10. Bak T., Long M., Wega-Mendoza M. Sorace Novelty Challenge and Practice: The Impact of intensive Language Learning on Attentional Functions // PLoS ONE. 2016. Vol. 11 (4). P. 6. doi: 10.1371/journal.pone.0153485
11. Вербичкая Т.И., Слюсарь Е.А. Иностранный язык как средство развития коммуникативной толерантности студентов медицинских специальностей // Профессиональное лингвообразование. 2019. С. 125–131.
12. Вербичкая Т.И. Педагогические условия преодоления психологических барьеров у студентов в процессе обучения иностранному языку : автореф. дис. ... канд. пед. наук. Калининград. 2003. 21 с. URL: <http://nauka-pedagogika.com/pedagogika-13-00-08/dissertaciya-pedagogicheskie-usloviya-preodoleniya-psihologicheskikh-barierov-u-studentov-v-protsesse-obucheniya-inostrannomu-yazyku>
13. Танцур Т.А. Траектория формирования иноязычной коммуникативной компетентности студентов неязыковых специальностей // Теоретические и практические аспекты профессиональной подготовки студентов гуманитарных и технических специальностей. 2015. С. 276–295.
14. Минеева О.А., Борщевская Ю.М., Козлова Е.А. Основные мотивы изучения иностранного языка // Известия Балтийской государственной академии рыбопромыслового флота: психолого-педагогические науки (теория и методика профессионального образования). 2018. № 2 (44). С. 76–80.
15. Манина В.А. Психолого-педагогические условия преодоления психологических барьеров у студентов // Вестник Оренбургского государственного университета. 2013. № 12 (161). С. 46–51.
16. Коженец Т.С., Старченко Д.В. Обучение иностранному языку в специальных целях в неязыковом вузе // Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе. 2015. С. 68–72.
17. Артамонова Г.В. Аутентичные видеоматериалы как средство повышения мотивации студентов к самостоятельной работе // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2016. Т. 5, № 4 (17). С. 51–54.
18. Шавина Д.И., Мухутдинова Л.Р., Даричева М.В. Использование интернет-ресурсов и мобильных приложений как способ повышения мотивации к изучению иностранного языка в неязыковом вузе // Аллея науки. 2018. Т. 2, № 4 (20). С. 879–882.
19. VanNguyen S., Habók A. Vietnamese non-English-major students' motivation to learn English: from activity theory perspective // Heliyon. 2021. Vol. 7, Is. 4. doi: 10.1016/j.heliyon.2021.e06819

20. Chen J.F., Warden C.A., Chang H.T. Motivators that do not motivate the case of Chinese EFL learners and the influence of culture on motivation // *Tesol Q.* 2005. Vol. 39 (4). P. 609–633. doi: 10.2307/3588524
21. Nguye S.V., Habok A. Non-English-major students' perceptions of learner autonomy and factors influencing learner autonomy in Vietnam // *Relay Journal.* 2020. Vol. 3 (1). P. 122–139. doi: 10.37237/relay/030110
22. Nazmiye Gürel Cennetkuşu, Hüseyin Koç, Esra Teker Kozcaz. An Experimental Study on Incidental Vocabulary Acquisition: Incidental Vocabulary Acquisition in Foreign Language by Visual Literary Quotations // *Library Journal.* 2020. Vol. 7, № 3. doi: 10.4236/oalib.1106176
23. Nam Phuong Le, Phoebe Nguyen. Content and Language Integrated Learning (CLIL) Method and How It Is Changing the Foreign Language Learning Landscape // *Library Journal.* 2022. Vol. 9, № 2. doi: 10.4236/oalib.1108381
24. Wei Zhao. Paradigm of Foreign Language Teaching and Learning: A Perspective of Self-Regulated Learning Environment Construction // *Open Journal of Social Sciences.* 2016. Vol. 4, № 5. doi: 10.4236/jss.2016.45020
25. Zeguniene V., Parisauskiene D. Foreign language learning: Difficulties and Improvement of the study process // *Scientific Conference on Society, Integration, Education.* Rezekne, 2017. Vol. III. P. 625–638. doi: 10.17770/sie2017vol3.2451
26. Cho M. An investigation into learners' ideal L2 self and its motivational capacity // *Reading and Writing.* 2020. Vol. 33 (8). P. 2029–2048. doi: 10.1007/s11145-020-10031-7
27. Guerrero M. Motivation in second language learning: A historical overview and its relevance in a public high school in Pasto, Colombia // *HOW.* 2015. № 22 (1). P. 95–106. doi: 10.19183/how.22.1.135
28. Chairat P. Attitudes and motivation of non-English-major students towards learning English as a foreign language: a case study // *ASEAN Journal of Education.* 2015. Vol. 1 (1). P. 69–84.

References

1. Gvozdeva, N.M. (2022) *Prioritet 2030 "Liderami stanovyatsya". Programma razvitiya universiteta 2030* [One Becomes a Leader. Priority 2030. University Development Program 2030]. Tyumen: Tyumen State University. [Online] Available from: <https://www.utmn.ru/o-tyumgu/tyumgu-today/programmy-razvitiya/>.
2. Loginova, E.A. & Morkvina, E.A. (2020) [Digital environment in teaching a foreign language: analysis of the experience of Tyumen State University during the period of distance education]. *Tsifrovaya gumanitaristika i tekhnologii v obrazovanii (DHTE 2020)* [Digital Humanities and Technologies in Education (DHTE 2020)]. Proceedings of the All-Russian Conference. Moscow. 19–21 November 2020. Moscow: Moscow State University of Psychology and Education. pp. 95–102. (In Russian).
3. Loginova, E.A. (2020) Organizatsiya sinkhronnoy i asinkhronnoy kommunikatsii pri obuchenii inostrannomu yazyku v Tyumenskom gosudarstvennom universitete [Organization of synchronous and asynchronous communication in teaching a foreign language at the Tyumen State University]. *Vyshee obrazovanie segodnya.* 4. pp. 37–41. doi: 10.25586/RNU.HET.20.04.P.37
4. Morkvina, E.A. & Loginova, E.A. (2021) Microsoft Teams kak instrument dlya realizatsii distsipliny "Inostranny yazyk" v vuze [Microsoft Teams as a tool for the implementation of the discipline "Foreign language" at the university]. *Nauchno-pedagogicheskoe obozrenie.* 4 (38). pp. 108–116. doi: 10.23951/2307-6127-2021-4-108-116
5. Solovova, E.N. (ed.) (2008) *Metodika obucheniya inostrannym yazykam: bazovyy kurs* [Methods of Teaching Foreign Languages: Basic course]. 4th ed. Moscow: AST; Astrel'.
6. Passov, E.I. et al. (2002) *Metodika obucheniya inostrannym yazykam. Uprazhneniya kak sredstva obucheniya* [Methods of Teaching Foreign Languages. Exercise as a means of learning]. Part 2. [S.l.]: [s.n.].
7. Babayan, V.G. & Kirgueva, R.A. (2016) Rasprostranennye trudnosti v izuchenii inostrannogo yazyka [Common difficulties in learning a foreign language]. *Mezhdunarodnyy zhurnal prikladnykh i fundamental'nykh issledovaniy.* 11 (4). pp. 600–602. [Online] Available from: <https://applied-research.ru/ru/article/view?id=10592>.
8. Castro, O. & Peck, V. (2005) Learning styles and foreign language learning difficulties. *Foreign language annals.* 3 (38). pp. 401–409. doi: 10.1111/j.1944-9720.2005.tb02226.x
9. DiFino, S.M. & Lombardino, L.J. (2004) Language learning disabilities: The ultimate foreign language challenge. *Foreign language annals.* 3 (37). pp. 390–400. doi: 10.1111/j.1944-9720.2004.tb02697.x
10. Bak, T., Long, M. & Wega-Mendoza, M. (2016) Sorace Novelty Challenge and Practice: The Impact of intensive Language Learning on Attentional Functions. *PLoS ONE.* 4 (11). doi: 10.1371/journal.pone.0153485
11. Verbitskaya, T.I. & Slyusar', E.A. (2019) [Foreign language as a means of developing communicative tolerance of students of medical specialties]. *Professional'noe lingvoobrazovanie* [Professional Linguistic Education]. Proceedings of the 13th International Conference. Nizhny Novgorod. 13 September 2019. Nizhny Novgorod: Nizhny Novgorod Institute of Management. pp. 125–131. (In Russian).
12. Verbitskaya, T.I. (2003) *Pedagogicheskie usloviya preodoleniya psikhologicheskikh bar'erov u studentov v protsesse obucheniya inostrannomu yazyku* [Pedagogical conditions for overcoming psychological barriers among students in the process of teaching a foreign language]. Abstract of Pedagogy Cand. Diss. Kaliningrad. [Online] Available from: <http://nauka-pedagogika.com/pedagogika-13-00-08/dissertaciya-pedagogicheskie-usloviya-preodoleniya-psihologicheskikh-barierov-u-studentov-v-protsesse-obucheniya-inostrannomu-yazyku>.
13. Tantsura, T.A. (2015) Traektoriya formirovaniya inoyazychnoy kommunikativnoy kompetentnosti studentov neyazykovykh spetsial'nostey [The trajectory of the formation of foreign language communicative competence of students of non-linguistic specialties]. In: Nagornova, A. Yu. (ed.) *Teoreticheskie i prakticheskie aspekty professional'noy podgotovki studentov gumanitarnykh i tekhnicheskikh spetsial'nostey* [Theoretical and Practical Aspects of Professional Training of Students of Humanitarian and Technical Specialties]. Ulyanovsk: SIMJET. pp. 276–295.
14. Mineeva, O.A., Borshechkaya, Yu.M. & Kozlova, E.A. (2018) Osnovnye motivy izucheniya inostrannogo yazyka [The main motives for learning a foreign language]. *Izvestiya Baltiyskoy gosudarstvennoy akademii rybopromyslovogo flota: psikhologo-pedagogicheskie nauki (teoriya i metodika professional'nogo obrazovaniya).* 2 (44). pp. 76–80.
15. Manina, V.A. (2013) Psikhologo-pedagogicheskie usloviya preodoleniya psikhologicheskikh bar'erov u studentov [Psychological and pedagogical conditions for overcoming psychological barriers among students]. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta.* 12 (161). pp. 46–51.
16. Kozhenets, T.S. & Starchenko, D.V. (2015) [Teaching a foreign language for special purposes in a non-linguistic university]. *Yazyk i kul'tura: voprosy sovremennoy filologii i metodiki obucheniya yazykam v vuze* [Language and Culture: Issues of modern philology and methods of teaching languages at a university]. Proceedings of the Conference. Khabarovsk. 15 May 2014. Khabarovsk: Pacific National University. pp. 68–72. (In Russian).
17. Artamonova, G.V. (2016) Autentichnye videomaterialy kak sredstvo povysheniya motivatsii studentov k samostoyatel'noy rabote [Authentic video materials as a means of increasing students' motivation for independent work]. *Azimuth nauchnykh issledovaniy: pedagogika i psikhologiya.* 4 (17). pp. 51–54.
18. Shavina, D.I., Mukhutdinova, L.R. & Daricheva, M.V. (2018) Ispol'zovanie internet-resursov i mobil'nykh prilozheniy kak sposob povysheniya motivatsii k izucheniyu inostrannogo yazyka v neyazykovom vuze [The use of Internet resources and mobile applications as a way to increase motivation for learning a foreign language in a non-linguistic university]. *Alleya nauki.* 4 (20). pp. 879–882.
19. VanNguyen, S. & Habok, A. (2021) Vietnamese non-English-major students' motivation to learn English: from activity theory perspective. *Heliyon.* 4 (7). doi: 10.1016/j.heliyon.2021.e06819

20. Chen J.F., Warden, C.A. & Chang, H.T. (2005) Motivators that do not motivate the case of Chinese EFL learners and the influence of culture on motivation. *Tesol Q.* 39 (4). pp. 609–633. doi: 10.2307/3588524
21. Nguyen, S.V. & Habok, A. (2020) Non-English-major students' perceptions of learner autonomy and factors influencing learner autonomy in Vietnam. *Relay Journal.* 3 (1). pp. 122–139. doi: 10.37237/relay/030110
22. Gürel-Cennetkuşu, N., Koç, H. & Kozcaz, E.T. (2020) An Experimental Study on Incidental Vocabulary Acquisition: Incidental Vocabulary Acquisition in Foreign Language by Visual Literary Quotations. *Open Access Library Journal.* 3 (7). doi: 10.4236/oalib.1106176
23. Le, N.P. & Nguyen, P. (2022) Content and Language Integrated Learning (CLIL) Method and How It Is Changing the Foreign Language Learning Landscape. *Library Journal.* 2 (9). doi: 10.4236/oalib.1108381
24. Wei, Zh. (2016) Paradigm of Foreign Language Teaching and Learning: A Perspective of Self-Regulated Learning Environment Construction. *Open Journal of Social Sciences.* 5 (4). doi: 10.4236/jss.2016.45020
25. Zeguniene, V. & Parisauskiene, D. (2017) [Foreign language learning: Difficulties and Improvement of the study process]. *Scientific Conference on Society, Integration, Education.* Proceedings of the International Conference. Vol. 3. Rezekne. 26–27 May 2017. Rezekne: Rezekne Academy of Technologies. pp. 625–638. doi: 10.17770/sie2017vol3.2451
26. Cho, M. (2020) An investigation into learners' ideal L2 self and its motivational capacity. *Reading and Writing.* 33 (8). pp. 2029–2048. doi: 10.1007/s11145-020-10031-7
27. Guerrero, M. (2015) Motivation in second language learning: A historical overview and its relevance in a public high school in Pasto, Colombia. *HOW.* 22 (1). pp. 95–106. doi: 10.19183/how.22.1.135
28. Chairat, P. (2015) Attitudes and motivation of non-English-major students towards learning English as a foreign language: a case study. *ASEAN Journal of Education.* 1 (1). pp. 69–84.

Информация об авторах:

Логинова Е.А. – канд. пед. наук, доцент Центра иностранных языков и коммуникативных технологий Тюменского государственного университета (Тюмень, Россия). E-mail: e.a.loginova@utmn.ru

Морквина Е.А. – канд. филол. наук, доцент Центра иностранных языков и коммуникативных технологий Тюменского государственного университета (Тюмень, Россия). E-mail: e.a.morkvina@utmn.ru

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Information about the authors:

E.A. Loginova, Cand. Sci. (Pedagogy), associate professor, University of Tyumen (Tyumen, Russian Federation). E-mail: e.a.loginova@utmn.ru

E.A. Morkvina, Cand. Sci. (Pedagogy), associate professor, University of Tyumen (Tyumen, Russian Federation). E-mail: e.a.morkvina@utmn.ru

The authors declare no conflicts of interests.

*Статья поступила в редакцию 24.03.2022;
одобрена после рецензирования 25.12.2022; принята к публикации 30.12.2022.*

*The article was submitted 24.03.2022;
approved after reviewing 25.12.2022; accepted for publication 30.12.2022.*